



Использование англоязычных заимствований на страницах российской прессы

Коммерсантъ



Выпуск 27 августа 2012 1994-2012 14 лет на рынке 100% принадлежность российскому капиталу

- Дмитрий Медведев обещает уничтожить организаторов взрывов**
- Как среагировали на теракты в Москве российские телеканалы**
- Как рапортовали о победе над терроризмом в России**
- Какие выводы из трагедии сделали ведущие думские политики**

Поезд шахидки Московское метро атаковано смертницами в черном

Два взрыва прогремели на станции метро «Савеловская» в Москве. В результате теракта погибли две женщины, пострадали десятки человек. Власти объявили о начале операции по поиску организаторов теракта. В метрополитене ввели усиленные меры безопасности. Вечером в метрополитене объявили о начале операции по поиску организаторов теракта. В метрополитене ввели усиленные меры безопасности.



деловые новости

- 9 Рынок облигаций пошел в кризис плюс Top-100 ушел в минус**
- 9 Евгений Баженов - Россиям Судебная коллегия требует признать мало состоятельную отставку**
- 10 Реальтайп и интернет публикуют долги**
- 10 Россияне разогнали с неуплатой**
- 11 Тайланд пригласит в Краевую охрану**
- 12 ФАС оштрафовала барьеры**
- 13 Илья Остры обменялся женой ИФК**

Российский рынок стабилен как никогда

Торжества по почти во всем мире. Рынок акций стабилен как никогда. Торжества по почти во всем мире. Рынок акций стабилен как никогда.

Автор: Трофимова Оксана Ивановна

Актуальность исследования

Функциональное развитие языка обусловлено многочисленными процессами, происходящие в нем. Одним из таких процессов является проникновение англоязычных заимствований в русский язык. В связи с интенсивным проникновением англицизмов, в русском языке появляются новые слова, которые мы слышим и произносим ежедневно. Они становятся незаменимой частью нашего общения и быта, тем самым, заменяя русские слова.

Цель исследования:

**изучить литературу по
данному вопросу,
исследовать способы
образования англицизмов и
употребление в российской
прессе**

Методы научного исследования

- **1. Количественный и смысловой анализ российской прессы.**
- **2. Проведение лингвистического анализа языковых средств, т.е. англицизмов в российских СМИ.**
- **3. Определить роль, функции и значение использования англицизмов в российских газетах.**

Объектом исследования

является российская пресса



В начале прошлой недели в I "Росбизнесконсалтинг" (РБК ТВ). Организаторы, привлекая и искусственную ель, настан начало "нового делового года" таким образом можно считать светском обществе экс-замп розовом костюме.

По замыслу организаторов "нового делового года", год организованная группа Деда высокая искусственная елка Новому году заканчивалась, меню праздничного ужина не

Всеобщее внимание вызвал Центробанка РФ Татьяны Г Это было, пожалуй, вынол

Предмет исследования:

англоязычные слова
(англицизмы), пришедшие
из английского языка в
русский, и их
использование в
российских средствах
массовой информации

Гипотеза исследования

**заключается в том, в
какой степени
англицизмы
используются в
российских СМИ**

ЗАДАЧИ:

- 1. Выяснить причины заимствования англицизмов в современном и русском языке.**
- 2. Определить виды англоязычных заимствований, и какие из них чаще употребляются в СМИ.**

Англицизмы – это слова,
заимствованные из английской лексики.
Англицизмы по способу образования
подразделяются на:

1. Прямые заимствования

2. Гибриды

3. Калька

4. Полукалька

5. Экзотизмы

6. Иноязычные вкрапления

7. Композиты

8. Жаргонизмы

Прямые заимствования

- *weekend* - выходные
- *shop* - шоп (магазин)
- *image* - имидж
- *deodorant* - дезодорант
- *peeling* - пилинг
- *paparazzi* - папарацци



Гибриды

- **to ask - аскать**
- **to busy - бузить**
- **to render - рендерить**

Калъка

- *physiology* – физиология
- *college* – колледж
- *nerve* – нерв
- *chromosome* – хромосома
- *appetite* - аппетит

Полукалька

- ***to connect*** – коннектиться
- ***to chat*** – чатиться, общаться
- ***to consult*** – консультироваться
- ***to click*** – кликать
- ***to play*** - плэить(играть)

ЭКЗОТИЗМЫ

- **hot-dog – хот - дог**
- **cream soda – крем - сода**
- **gin and tonic – джин - тоник**
- **hamburger - гамбургер**

Иноязычные вкрапления

- ***wow – вау***
- ***bravo – браво***
- ***yeah – да***



КОМПОЗИТЫ

- **second-hand – секонд - хенд**
- **big lunch – биг ланч**
- **press release – пресс-релиз**
- **web design – веб-дизайн**
- **video clip - видео-клип**

ЖАРГОНИЗМЫ

- ***crazy* – крезанутый**
- ***clever* – клевый**
- ***cool* – кульный**
- ***gamer* – геймер**

3. Изучить особенности средств массовой информации

Задачей газетно-публицистического стиля является информирование читателя и воздействие на него, причем последнее журналисты достигают путем использования заимствованных англоязычных слов в своих статьях.

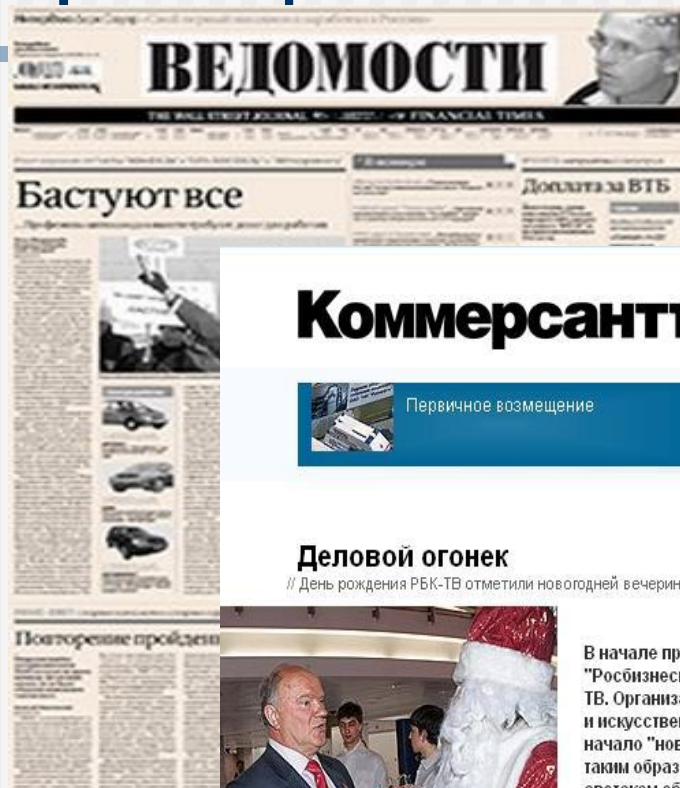


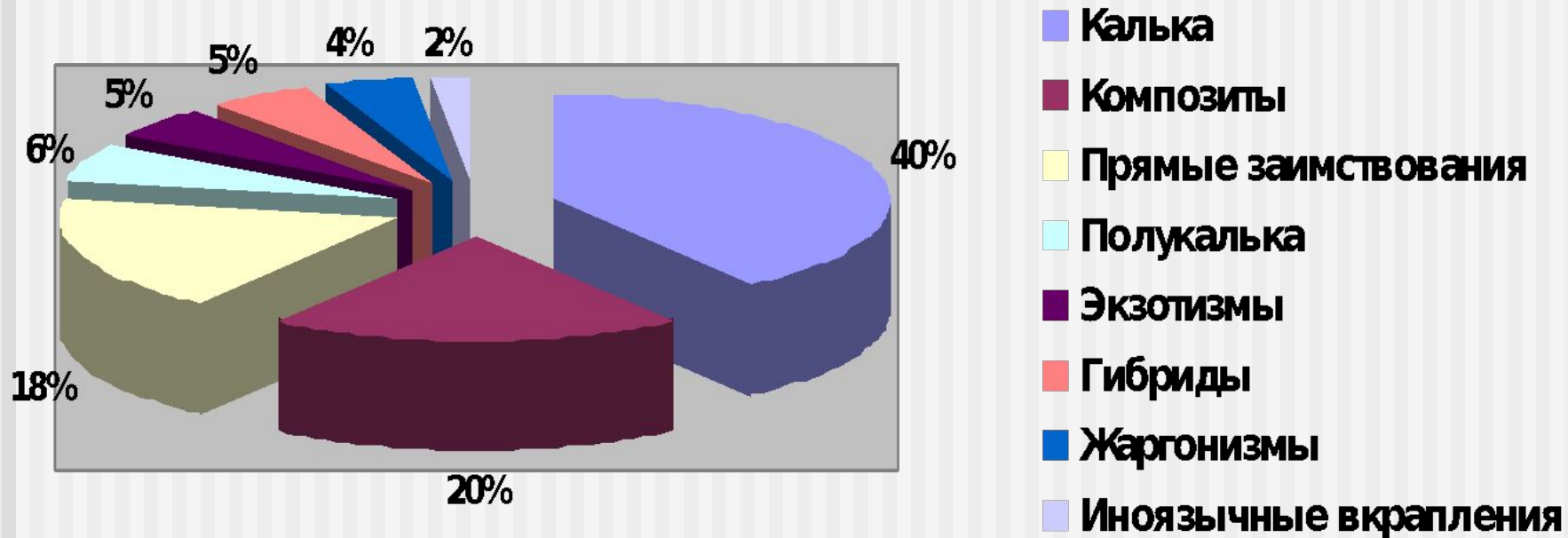
Фото: 1 из 6
Геннадию Зюганову (слева) пришлось общаться не только с девушками, но и с дедушками

В начале прошлой недели в "Росбизнесконсалтинг" (РБК-ТВ) Организаторы, привлещи и искусственную ель, настан начало "нового делового год таким образом можно считать светском обществе экс-замп розовом костюме.

По замыслу организаторов "нового делового года": го организованная группа Дедо высокая искусственная елка Новому году заканчивалась, меню праздничного ужина не

Всеобщее внимание вызвал Центробанка РФ Татьяны Г

Сравнительный анализ часто встречающихся англицизмов на страницах российских газет:



ВЫВОД:

Использование англицизмов в газетном стиле становится более престижным, чем русские слова. Экспрессия его новизны притягательна, оно может подчеркивать высокий уровень информативности говорящего.

Благодарю за внимание



Коммерсантъ

Выпуск 10000 от 11.09.2011 № 373. Цена 1 рубль. Сайт: www.kommersant.ru Контакт: 8 (495) 797-7000

- Дмитрий Медведев обещает уничтожить организаторов взрывов**
- Как среагировали на теракты в Москве российские телеканалы**
- Как рапортовали о победе над терроризмом в России**
- Какие выводы из трагедии сделали ведущие думские политики**

Поезд шахидки

Московское метро атаковано смертницами в черном



деловые новости

- Решают детали**
Три-четыре месяца будут длиться переговоры...
- Экономика**
Снижение инфляции...
- Решают детали**
Три-четыре месяца будут длиться переговоры...
- Решают детали**
Три-четыре месяца будут длиться переговоры...
- Решают детали**
Три-четыре месяца будут длиться переговоры...
- Решают детали**
Три-четыре месяца будут длиться переговоры...
- Решают детали**
Три-четыре месяца будут длиться переговоры...
- Решают детали**
Три-четыре месяца будут длиться переговоры...
- Решают детали**
Три-четыре месяца будут длиться переговоры...
- Решают детали**
Три-четыре месяца будут длиться переговоры...

Российский рынок стабилен как никогда

Перелом на почве не дождя

Российский рынок стабилен как никогда. Перелом на почве не дождя. В последние дни рынок демонстрирует высокую устойчивость к негативным факторам. Индекс МосБирсы вырос на 0,5%, а индекс РТС — на 0,2%. Это свидетельствует о том, что инвесторы сохраняют оптимизм и продолжают покупать российские акции. При этом волатильность рынка остается низкой, что является признаком зрелости и стабильности.